

BULLETIN

de l'association des familles

Poitras



Vol. 6 No: 2

Avril 94

2e semestre

MOT DU PRÉSIDENT

PRESIDENT'S WORD

Un chaleureux bonjour à tous nos membres. Après les réjouissances du temps des fêtes et l'hiver particulièrement dur qui vient à peine de se terminer, nous apprécions le retour de temps plus cléments propices aux occasions de nous rencontrer et de fraterniser tous ensemble.

Lors d'une réunion des membres de l'exécutif de l'association, le samedi 19 mars dernier, nous avons discuté de la tenue de notre prochaine assemblée générale; vous trouverez dans le présent bulletin, l'information quant à la date et l'endroit où se tiendra cette assemblée générale annuelle de notre association.

Nos cousins et amis de Cugand et d'autres régions de France avec qui nous sommes en constantes relations, nous annoncent leur visite prochaine qui nous donnera une fois de plus la joie et l'occasion de resserrer les liens d'amitié qui nous unissent déjà.

Je vous rappelle une fois de plus l'importance d'être fidèles à votre association d'abord en lui versant régulièrement votre cotisation annuelle en tant que membre et en contribuant activement au recrutement de nouveaux membres. Avec cette collaboration, nous espérons pouvoir mettre en place des conseils régionaux qui, étant plus près de nos membres, assureront la santé et l'épanouissement de votre association. Nous comptons sur chacune et chacun de vous pour y arriver.

Warm greetings to all our members. Following the joys of Christmas time and the long hard winter that just ended, springtime gives us the occasion to meet again and fraternize once more.

At the last meeting of the executive on March 19, a discussion took place on the next general assembly. You will find in this bulletin information with regards the date and the place of the annual meeting of our association.

Our cousins from Cugand and other parts of France have announced their visit which will give us another occasion to tighten the bonds friendship.

I remind you once more the importance for all members to be faithful to our association by paying their annual membership fee and by recruiting other members. With the collaboration of all members we hope to be able to set up regional councils which should bring the members closer to one another and promote the vitality of our association.

Hoping that Easter time brought you peace and hapiness I wish you a nice summer.
René Poitras, chairman

Espérant que vous avez passé de Joyeuses Pâques, je vous souhaite un très bel été.
René Poitras, président.

" LA GRAND-MAISON " DE CUGAND et ses propriétaires de 1803 à nos jours

Suite à la découverte de Sylvain Poitras dans les archives de la commune de Cugand, nous savons depuis septembre 1989 que Laurent Poidras, le père de notre ancêtre Jean, était qualifié " Sieur de la Grand-Maison " et que cette Grand-Maison existe toujours à Cugand.

Grâce à M. Pierre Parois, un de mes correspondants en France, qui m'a aimablement transmis le résultat de ses recherches et au concours de M. Mickaël Herbreteau, arrière-arrière-petit-fils de M. François Bretaudeau qui fût propriétaire de la Grand-Maison du 18 juillet 1903 jusqu'à son décès survenu le 4 août 1928, il a été possible d'établir la chaîne des propriétaires successifs de cette Grand-Maison depuis l'origine du cadastre en l'an XI de la Révolution française (1803) alors qu'elle appartenait à M. Pierre Perraud, père, marchand d'étoffes à Clisson et qui habitait la métairie de la Grand-Maison.

Vers 1829, la propriété passa à son fils, Pierre Perraud, pharmacien à Clisson, qui demeurait à la Grand-Maison en 1830 comme en témoignent deux actes passés les 17 février et 17 juin devant le notaire Jules Joubert.

D'après le cadastre, la Grand-Maison aurait été vendue vers 1845 par M. Perraud à M. Firmin-Zacharie Babin de Bourneuil, fils de Firmin-Charles-Timothée Babin de Bourneuil, capitaine d'infanterie et de madame Judith Gilbert de Pontchâteau.

En vertu de deux actes passés les 25 avril 1863 et 18 juin 1865 devant maître Douaud, notaire à Cugand, nous savons que M. Jean Dabin, cultivateur, demeurait alors à la Grand-Maison sans toutefois préciser s'il en était le propriétaire.

Par adjudication du 30 octobre 1865, la Grand-Maison a été achetée par M. Alexandre-Henri Petit des Rochettes, membre d'une famille de notaires de Nantes; il est décédé à Nantes le 18 février 1875 et la propriété de la Grand-Maison passa alors à sa fille Marie-Hermance, mariée à M. Henri-Edouard Songlez de Ligné.

M. et Mme Songlez de Ligné n'eurent qu'une fille, Hermance, qui hérita de la Grand-Maison en 1879 au décès de sa mère.

Vers 1880, cette dernière épousa le Comte Joseph de Monti de Rézé, neveu d'Edouard de Monti de Rézé qui fut un fidèle de la Duchesse de Berry et du Comte de Chambord, prétendant au trône de France.

C'est madame de Monti qui a vendu la Grand-Maison le 18 juillet 1903 à M. François Bretaudeau, négociant qui y demeurait alors.

La Grand-Maison est demeurée depuis propriété de la famille Bretaudeau, passant de François Bretaudeau à un de ses fils, Emile, marié à Maria Jouineau le 22 août 1922, puis au

filis de ces derniers, Emile, marié à Georgette Richard le 20 septembre 1949.

Ce sont maintenant deux des enfants d'Emile Bretaudeau et Georgette Richard qui en sont copropriétaires: Bernard et Françoise. Cette dernière a épousé à Québec le 23 février 1991 Marcel Poitras de Chibougamau et le couple habite maintenant la Grand-Maison qu'il partage avec Bernard Bretaudeau et son épouse.

Nous connaissons donc maintenant la succession des divers propriétaires de la Grand-Maison depuis près de 200 ans jusqu'à nos jours et nous espérons que l'avenir nous permettra de remonter cette chaîne jusqu'à l'époque de Laurent Poidras, " Sieur de la Grand-Maison."

Je remercie très sincèrement messieurs Pierre Parois de St-Philbert-de-Bouaine et Mickaël Herbreteau de Cugand pour la précieuse documentation qu'ils m'ont transmise.

Guy Poitras, ing, Sillery, mars 1994.

LA " GRAND-MAISON " OF CUGAND and its owners from 1803 to nowadays.

Following the research made by Sylvain Poitras in the archives of Cugand, we know since September 1989 that Laurent Poidras, father of our ancestor Jean, was named Sir of the " Grand-Maison" and that this property still exists at Cugand.

Thanks to Mr. Pierre Parois, one of my penfriends from France, who sent me the result of his research, and to Mr. Mickaël Herbreteau, grand-child to the third generation of Mr. François Bretaudeau who was the owner of " Grand-Maison " from July 18th 1903 to August 4th 1928, date of his death, it has been possible to establish the line of successive owners of this property since the origin of the cadaster in year XI of the French Revolution (1803) when M. Pierre Perraud, cloth merchant in Clisson, dwelt in " Grand-Maison "

Around 1829, his son, Pierre, druggist at Clisson, became the owner as two documents signed on February 17th and June 17th in front of notary Jules Joubert show it.

According to the cadaster, " Grand-Maison " was sold around 1845 by Mr. Perraud to Mr. Firmin-Zacharie Babin de Bourneuil, son of Firmin-Charles-Thimothée Babin de Bourneuil, infantry captain and of Mrs Judith Gilbert de Pontchâteau.

By virtue of two deeds dated April 15th 1863 and June 18th 1865 and signed in the presence of Mr. Douaud, notary in Cugand, we know that Mr. Jean Dabin, farmer, dwelt at " Grand-Maison " at that time, but without being able to ascertain that he was the owner.

By adjudication on October 30th 1865, " Grand-Maison " was bought by Mr. Alexandre-Henri Petit des Rochettes, member of a family of notaries from Nantes. He died

at Nantes on February 18th 1875 and his daughter Marie-Hermance, married to Mr. Henri-Edouard Songlez de Ligné, inherited the property.

Mr. Mrs. Songlez had only one child, Hermance, who became the owner of " Grand-Maison" in 1879 at the death of her mother.

Around 1880, Hermance married Joseph Monti, Earl of Rezé, nephew of Edouard Monti, great friend of the Duchess of Berry and of the Earl of Chambord, possible heir to the throne of France.

On July 18th 1903, she sold " Grand-Maison " to Mr. François Bretaudeau, merchant who already inhabited the house.

Since then, " Grand-Maison " remained the property of the Bretaudeau family, going to the son of François, Emile, married to Maria Jouineau on August 22th 1922 and then to their son, Emile, married to Georgette Richard on September 20th 1949.

Nowadays, two of their children, Bernard and Françoise are the co-owners. On February 23th 1991, Françoise married in Quebec, Marcel Poitras of Chibougamau. They presently share the house with Bernard and his wife.

We know now the succession of the different owners of " Grand-Maison " for the last 200 years and we hope to be able in the future to establish this succession back to our ancestor Laurent Poidras, Sir of " Grand-Maison".

Sincere thanks to Mr. Pierre Parois of St. Philbert-de-Bouaine and Mr. Mickaël Herbreteau of Cugand for the precious information sent to me.

Guy Poitras, eng. Sillery, March 1994.

DICTIONNAIRE

Nous sommes toujours à l'oeuvre, mais les réponses sont peu nombreuses
Ceux qui ont des arbres généalogiques ou autres documents
concernant leurs familles sont invités à faire
parvenir des photocopies à:

Suzanne Poitras, 2075 Pratte, Appt. 101, St-Hyacinthe, QC, J2S 7W5
Gilles Poitras, 14 Bord-de-l'eau, Iberville, QC J2X 4J3



Je te souhaite du temps

***Prends le temps de PENSER,
C'est la source du pouvoir.***

***Prends le temps de JOUER,
C'est le secret de la jeunesse.***

***Prends le temps de LIRE,
C'est la source du savoir.***

***Prends le temps de PRIER,
C'est la force de l'homme.***

***Prends le temps d'AIMER et d'ÊTRE AIMÉ,
C'est une grâce de Dieu.***

***Prends le temps de te FAIRE des AMIS,
C'est la voie du bonheur.***

***Prends le temps de RIRE,
C'est la musique de l'âme.***

***Prends le temps de DONNER,
C'est une journée trop courte pour être égoïste.***

***Prends le temps de TRAVAILLER,
C'est le prix du succès.***

***Prends le temps de FAIRE la CHARITÉ,
C'est la CLEF du PARADIS.***



PIQUE-NIQUE DE L'ASSOCIATION

LIEU: CAMP MARISTE, 8082 CHEMIN MORGAN, RAWDON. (514) 834-3125

QUAND: 9 juillet 1994 pour 10.00h

POUR QUI: Tous les membres, amis et surtout nos enfants

PRIX: 5.00\$ par adulte (14 ans et plus) Pour réservation, voir page

centrale
REPAS: On peut apporter son repas ou l'acheter
sur place (\$4.50 par personne)

(\$2.50 par enfant)

ACTIVITES

10.00h: Arrivée sur les lieux

10.30h: Activités pour les enfants (Moniteurs de la Colonie à leur disposition.)

Assemblée annuelle pour les adultes.

11.30h: Jeux et autres activités

12.15h: Repas pour tous. Buffet à la cafétéria.

13.00h: ... pour les adultes
... pour les en-

fant (avec moniteur)

15.00h: BAIN

16.00h: DEPART

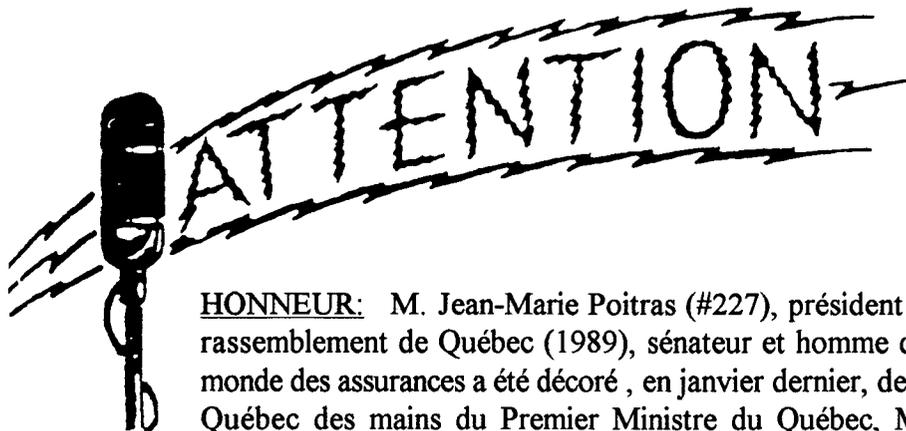
Autres activités possibles:

Randonnées pédestres à travers bois

Jeux de cartes ou pétanque

Chacun peut apporter ses jeux

BONNE JOURNÉE A TOUS NOS MEMBRES.



HONNEUR: M. Jean-Marie Poitras (#227), président d'honneur de notre rassemblement de Québec (1989), sénateur et homme d'affaires associé au monde des assurances a été décoré, en janvier dernier, de l'ordre National du Québec des mains du Premier Ministre du Québec, M. Daniel Johnson.

Félicitations à l'un des nôtres.

DÉCÈS: a) Mme Lynda Poitras-Martel, âgée de 35 ans, est décédée à L'Assomption, le 19 janvier 1994. Elle laisse dans le deuil son époux Jean et ses enfants Olivier et Nicolas, son père Jean-Paul et sa mère Cécile.

b) Mme Irène Poitras-Thuot décédée à St-Roch-de-L'Achigan le 19 février 1994, à l'âge de 84 ans. Elle laisse dans le deuil 3 filles et 2 fils.

c) Le 18 mars 1994, est décédée à l'âge de 69 ans, Mme Jeannine Poitras-Léonard, soeur de René Poitras, notre président. Elle laisse dans le deuil son mari, M. René Léonard et ses deux enfants: Marcel et Lucie.

d) M. Wilfrid Lepage (212) décédé à St-Côme, le 5 mars 1994. Il laisse dans le deuil, sa femme Camilla, 4 enfants et deux soeurs: Solange (211) et Raymonde.

Les membres de l'exécutif s'associent à tous les membres de l'association pour offrir à René et et aux trois autres familles en deuil nos plus sincères condoléances.

CONSEIL D'ADMINISTRATION: Lors de notre pique-nique annuel, nous profitons toujours de l'occasion pour élire les membres du C.A. Les personnes intéressées sont priées de remplir le formulaire de la page 10 et le retourner au président M. René Poitras, 2052 Marguerite-D'Youville, Trois-Rivières, G8Z 2L8 avant le 9 juin 1994. Ne l'oubliez pas, le C.A. a toujours besoin de bénévoles pour la bonne marche de notre association. Notre C.A. c'est vous.

HISTOIRES: Annette Gauthier (# 216) nous propose de lancer un mini-concours d'anecdotes POITRAS. Notre petite histoire, nous dit-elle, en serait enrichie et nous nous connaîtrions davantage. Comme notre Annette ne lance pas des paroles en l'air inutilement, je vous propose de lire sa petite histoire sous le titre de: " TON HISTOIRE EST UNE DES PAS PIRES."

TON HISTOIRE EST UNE DES PAS PIRES

Lorsque les cinq frères POITRAS de St-Côme vinrent coloniser le Témiscamingue au début du présent siècle, tout était à faire dans cette paroisse qu'on appela St-Eugène-de-Guigues. A commencer par les routes dans une glaise ingrate où les chevaux suaient bravement pour maintenir la bogghei en équilibre et il fallait une bonne journée pour aller faire les commissions dans les villages voisins.

On y allait chacun son tour et cette fois, l'oncle Louis était de corvée. Marié vieux garçon, tante n'en était pas moins une "jeune épousée". Elle lui avait demandé de lui acheter un chapeau de dimanche...

Donc, au jour J, l'oncle LOUIS franchit les sept milles qui le mènent au village voisin, attache la "Grise" au poteau devant le Magasin Général... genre Galeries d'Anjou sur... plus petite échelle. Liste des effets à rapporter en mains, il entre faire la tournée des comptoirs pour donner sa commande. Juste avant de partir, il s'arrête au coin des chapeaux pour dames. Après un sérieux coup d'oeil, il en prend un, le met solidement sur sa tête qu'il secoue de droite à gauche et de gauche à droite. Puis il l'enlève, l'apporte à la caisse, règle ses achats et disparaît, les bras chargés de paquets... Tante Rose-Anna fut très heureuse du choix de son époux.

La chose pourrait-elle se faire aujourd'hui...?

Annette Gauthier, fille d'Anna Poitras.

PROMPT RETABLISSEMENT à Guy Poitras (061) de Sillery et à Jacqueline Poitras,(023) de Trois-Rivières.

PIQUE-NIQUE: Comme l'année dernière, notre pique-nique annuel aura lieu au même endroit : CAMP MARISTE, Chemin Morgan, Rawdon.

Quand: le 9 juillet 1994.

Prix:: \$5.00 par adulte

INSCRIPTION: Voir page centrale

Repas: deux possibilités: a) Apporter votre repas.

b) Se faire servir un buffet: \$4.50 par adulte

2.50 par enfant.

Heure: de 10.00 heures du matin à 16.00 heures de l'après-midi.

Activités: Natation, balle-molle, randonnée pédestre, cartes, pétanques, etc.

Pour participer à ce pique-nique, il faut remplir le formulaire de la page centrale.

Il est important de faire ses réservations le plus tôt possible. Il faut penser aux organisateurs qui doivent prévoir la nourriture nécessaire.

La température, le soleil, le paysage, l'accueil chaleureux et l'amitié seront assurés.

ASSOCIATION DES FAMILLES POITRAS INC.

FORMULE DE MISE EN CANDIDATURE

Je _____ désire poser ma candidature pour faire partie de l'exécutif du conseil d'administration de l'Association des Familles Poitras Inc.

Signature

Date

SIGNATURES DE DEUX MEMBRES EN REGLE:

N.B. Ceux qui désirent faire partie du conseil d'administration devront faire parvenir leur demande avant le 10 juin 1993 à:

ASSOCIATION DES FAMILLES POITRAS INC.

2052, rue Marguerite-D'Youville
Trois-Rivières (Québec)
G8Z 2L8
Tél.: (819) 378-4795

NOUVEAU MEMBRES ----- NEW MEMBERS

- 0931 Louise Poitras, 515 Chaplin Cr. Appt. 412, Toronto, Ont.
0932 Bertrand Poitras, 865 de Gaspé Ouest, St-Jean-Port-Joli, QC
0933 Jeanne Poitras-Prud'homme, 106 Chemin Duhamel, Appt. 206, Pincourt, QC
0934 Marco René Poitras, Domaine de la Brulaire, Gesté, France

CARTE DE MEMBRE

Association des familles Poitras Inc
2075 rue Pratte, #101, St-Hyacinthe, Qc
J2S 7W5 (514) 773-8156

Renouvellement No. du ou des
Nouveau Membre membres:.....
Changement d'adresse

Le coût de la cotisation est de:

15.00\$ par année pour une personne
18.00\$ par année pour une famille
100.00\$ pour être membre à vie
150.00\$ pour membre à vie d'un couple

Nom:

Adresse:

Ville: C.P.

ENCOURAGEONS NOS ANNONCEURS

4 parutions (1 an)
pour 25.00\$

4 parutions (1 an)
pour 25.00\$



SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT

TÉL.: 689-1862

10% pour tous les Poitras

Jean-Guy Poitras, d.d.
DENTUROLOGISTE

3e génération -
Georges - Roméo - Jean-Guy

925 GRAVEL, STE-DOROTHÉE, LAVAL H7X 2B7

UNIPRIX

ROGER POITRAS
PHARMACIEN

548, 3ième rue
Chibougamau (Québec) G8P 1N9

Téléphone: (418) 748-7627
Fax: (418) 748-4240



LES MEUBLES POITRAS INC.

79 ONULPHE PELTIER, C.P. 610
L'ÉPIPHANIE (QUÉBEC) J0K 1J0

ROBERT POITRAS
président

TEL: (514) 588-2539
FAX: (514) 588-4131

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Envoi de : "PUBLICATIONS CANADIENNES"
Contrat de vente: # 94676
Publié par L'Ass. des Familles Poitras
Edité par la Fédération des familles-
Souches québécoises,
C.P. 6700, Sillery, QC
G1T 2N2

Port de retour garanti